

NUKI
UNIVERSAL
CYLINDER

Article Type Product: 100.124

Imprint:

Nuki Home Solutions GmbH
Münzgrabenstraße 92/4 - 8010 Graz

nuki.io

service@nuki.io

nuki.io/compliance

NUKI

Quick Start Guide



nuki.io/start

1

Get the Nuki app
via QR-Code

2

Follow installation
instructions

Version number: 100.124-D01

Date: 12/2024

EN	Safety Instructions	6
DE	Sicherheitshinweise	7
FR	Instructions de sécurité	8
ES	Instrucciones de seguridad	9
IT	Istruzioni di sicurezza	10
NL	Veiligheidsinstructies	11
PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	12
PT	Instruções de segurança	13
BG	Инструкции за безопасност	14
CZ	Bezpečnostní pokyny	15
DA	Sikkerhedsinstruktioner	16
ET	Ohutusjuhised	17
FI	Turvallisuusohjeet	18
GR	Οδηγίες ασφαλείας	19
HR	Sigurnosne upute	20
HU	Biztonsági útmutató	21
LT	Saugos instrukcijos	22
LV	Drošības norādījumi	23
RO	Instrucțiuni de siguranță	24
RU	Инструкции по технике безопасности	25

SE	Säkerhetsinstruktioner	26
SL	Varnostna navodila	27
SK	Bezpečnostné pokyny	28
TR	Güvenlik talimatları	29
AR	تعليمات السلامة	30

Safety Instructions

WARNING! Any failure to follow the following safety and hazard instructions may result in the malfunction of the Nuki Universal Cylinder and/or damage to property and/or bodily injury. Therefore, please read through the instructions carefully **before using the Nuki Universal Cylinder:**

WARNING! Do not install the Nuki Universal Cylinder on fire doors, escape doors or all doors that serve a safety-relevant purpose.



Do not drop the Nuki Universal Cylinder. **WARNING!** This may lead to injury due to its heavy weight.



The Nuki Universal Cylinder and its packaging materials contain small parts which children might swallow; therefore, store it away from young children. **This product is not a toy.**

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise kann zu Fehlfunktionen des Nuki Universal Cylinder und/oder zu Sach- und/oder Personenschäden führen. Lesen Sie daher die Anweisungen sorgfältig durch, **bevor Sie den Nuki Universal Cylinder verwenden:**

ACHTUNG! Montieren Sie den Nuki Universal Cylinder nicht an Brandschutztüren, Fluchttüren oder an allen Türen, die einem sicherheitsrelevanten Zweck dienen.



Lassen Sie den Nuki Universal Cylinder nicht fallen. **ACHTUNG!** Dies kann aufgrund des hohen Gewichts zu Verletzungen führen.



Der Nuki Universal Cylinder und seine Verpackungsmaterialien enthalten Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können. Bewahren Sie ihn daher außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT ! Le non-respect des instructions de sécurité et des avertissements suivants peut entraîner un dysfonctionnement du Nuki Universal Cylinder, ainsi que des dommages matériels et/ou des blessures corporelles. Par conséquent, veuillez lire intégralement et attentivement les instructions **avant d'utiliser le Nuki Universal Cylinder** :

AVERTISSEMENT ! Ne pas installer le Nuki Universal Cylinder sur des portes coupe-feu, des issues de secours ou toute autre porte répondant à un objectif de sécurité.



Ne pas faire tomber le Nuki Universal Cylinder. **AVERTISSEMENT !** Cela peut entraîner des blessures en raison de son poids élevé.



Le Nuki Universal Cylinder et son emballage contiennent des petites pièces susceptibles d'être avalées par les enfants ; ils doivent donc être conservés hors de portée des jeunes enfants. **Ce produit n'est pas un jouet.**

Instrucciones de seguridad

¡ATENCIÓN! Si no cumples con alguna de estas instrucciones de seguridad y peligro podrías provocar un mal funcionamiento en el Nuki Universal Cylinder, daños materiales o lesiones físicas. Por lo tanto, lee detenidamente las instrucciones de seguridad **antes de usar Nuki Universal Cylinder:**

¡ATENCIÓN! No instales Nuki Universal Cylinder en puertas cortafuegos, puertas de emergencia o cualquier otra puerta que se use por motivos de seguridad.



No dejes caer Nuki Universal Cylinder.
¡ATENCIÓN! Podría provocar lesiones debido a su elevado peso.



Nuki Universal Cylinder y sus materiales de embalaje contienen piezas pequeñas que los niños podrían tragarse, por lo tanto, guárdalos fuera del alcance de los niños pequeños. **Este producto no es un juguete.**

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE! Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni per la sicurezza può provocare il malfunzionamento del Nuki Universal Cylinder e/o danni all'immobile e/o lesioni personali. Prima di utilizzare il Nuki Universal Cylinder **leggi attentamente le istruzioni.**

ATTENZIONE! Non installare il Nuki Universal Cylinder su porte antincendio, porte di emergenza e ogni altro tipo di porta dotato di dispositivi di sicurezza.



Evita di far cadere il Nuki Universal Cylinder. **ATTENZIONE!** La caduta accidentale può causare lesioni a causa del suo peso.



Il Nuki Universal Cylinder e il materiale d'imballaggio contengono piccoli pezzi che i bambini potrebbero inghiottire; è quindi opportuno conservarli al riparo dai bambini piccoli. **Il prodotto non è un giocattolo.**

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Het niet opvolgen van de volgende veiligheids- en gevareninstructies kan resulteren in storing van de Nuki Universal Cylinder en/of beschadiging van eigendommen en/of lichamelijk letsel. **Lees daarom de instructies zorgvuldig door voordat je de Nuki Universal Cylinder gebruikt:**

WAARSCHUWING! Installeer de Nuki Universal Cylinder niet op branddeuren, vluchtdeuren of andere deuren die worden gebruikt voor veiligheidsdoeleinden.



Laat de Nuki Universal Cylinder niet vallen. **WAARSCHUWING!** Dit kan leiden tot letsel vanwege zijn zware gewicht.



De Nuki Universal Cylinder en zijn verpakkingsmaterialen bevatten kleine onderdelen die kinderen zouden kunnen inslikken; bewaar ze daarom buiten bereik van jonge kinderen. **Dit product is geen speelgoed.**

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i zagrożeń może spowodować nieprawidłowe działanie siłownika Nuki Universal Cylinder i/lub uszkodzenie mienia i/ lub obrażenia ciała. Dlatego przed użyciem siłownika Nuki Universal Cylinder **proszę uważnie przeczytać instrukcję:**

OSTRZEŻENIE! Proszę nie instalować siłownika Nuki Universal Cylinder na drzwiach przeciwpożarowych, drzwiach ewakuacyjnych lub innych drzwiach, które służą celom bezpieczeństwa.



Proszę nie upuszczać siłownika Nuki Universal Cylinder. **OSTRZEŻENIE!** Może to prowadzić do obrażeń ze względu na jego dużą wagę.



Siłownik Nuki Universal Cylinder i jego opakowanie zawierają małe części, które mogą zostać połknięte przez dzieci; dlatego należy przechowywać go z dala od małych dzieci. **Ten produkt nie jest zabawką.**

Instruções de segurança

AVISO! O não cumprimento das seguintes instruções de segurança e perigo pode resultar no mau funcionamento do Nuki Universal Cylinder e/ou em danos materiais e/ou lesões corporais. **Por isso, leia atentamente as instruções antes de utilizar o cilindro universal Nuki:**

AVISO! Não instale o Nuki Universal Cylinder em portas corta-fogo, portas de saída de emergência ou em todas as portas que tenham um objetivo de segurança relevante.



Não deixe cair o Nuki Universal Cylinder. **ATENÇÃO!** Isto pode provocar ferimentos devido ao seu peso elevado.



O Nuki Universal Cylinder e os seus materiais de embalagem contêm peças pequenas que as crianças podem engolir; por isso, guarde-o longe do alcance de crianças pequenas. **Este produto não é um brinquedo.**

Инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всяко неспазване на следните инструкции за безопасност и опасност може да доведе до неправилно функциониране на Nuki Universal Cylinder и/или до материални щети и/или телесни повреди. **Ето защо, моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате Nuki Universal Cylinder:**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не монтирайте Nuki Universal Cylinder на противопожарни врати, врати за евакуация или на всички врати, които служат за целите на безопасността.



Не изпускайте Nuki Universal Cylinder.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Това може да доведе до нараняване поради голямото му тегло.



Nuki Universal Cylinder и неговите опаковъчни материали съдържат малки части, които децата могат да погълнат; затова го съхранявайте далеч от малки деца. **Този продукт не е играчка.**

Bezpečnostní pokyny

POZOR! Nedodržení následujících bezpečnostních pokynů a pokynů týkajících se nebezpečí může mít za následek nesprávnou funkci Nuki Universal Cylinder a/ nebo poškození majetku a/nebo zranění osob. **Proto si před použitím Nuki Universal Cylinder pečlivě přečtěte tyto pokyny:**

UPOZORNĚNÍ! Nuki Universal Cylinder neinstalujte na požární dveře, únikové dveře a všechny dveře, které slouží k bezpečnostně relevantním účelům.



Nuki Universal Cylinder nepouštějte na zem. **VAROVÁNÍ!** Kvůli její velké hmotnosti by mohlo dojít ke zranění.



Nuki Universal Cylinder a jeho obalové materiály obsahují malé části, které by děti mohly spolknout; proto jej skladujte mimo dosah malých dětí. **Tento výrobek není hračka.**

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL! Hvis følgende sikkerheds- og fareinstruktioner ikke følges, kan det resultere i funktionsfejl på Nuki Universal Cylinder og/eller materielle skader og/eller personskader. **Læs derfor instruktionerne omhyggeligt igennem, før du bruger Nuki Universal Cylinder:**

ADVARSEL! Nuki Universal Cylinder må ikke installeres på branddøre, flugtvejsdøre eller andre døre, der tjener et sikkerhedsrelevant formål.



Tab ikke Nuki Universal Cylinder.

ADVARSEL! Det kan føre til personskade på grund af dens tunge vægt.



Nuki Universal Cylinder og dens emballage indeholder små dele, som børn kan sluge; opbevar den derfor væk fra små børn.

Dette produkt er ikke legetøj.

Ohutusjuhised

HOIATUS! Järgnevate ohutus- ja ohunõuete eiramine võib põhjustada Nuki Universal Cylinder'i talitlushäireid ja/või varalise ja/või kehavigastuse tekkimist. **Seetõttu lugege enne Nuki Universal Cylinder'i kasutamist hoolikalt läbi juhised:**

HOIATUS! Ärge paigaldage Nuki Universal Cylinder'i tuletõkkeustele, evakuaatsiooniustele või kõikidele ohutusega seotud ustele.



Ärge laske Nuki Universal Cylinder'i maha. **HOIATUS!** See võib selle suure kaalu tõttu põhjustada vigastusi.



Nuki Universal Cylinder ja selle pakkematerjalid sisaldavad väikesi osi, mida lapsed võivad alla neelata; seetõttu hoidke seda väikelastest eemal. **See toode ei ole mänguasi.**

Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Seuraavien turvallisuus- ja vaaraohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa Nuki Universal Cylinder -laitteen toimintahäiriöön ja/tai omaisuus- ja/ tai henkilövahinkoihin. **Lue siksi ohjeet huolellisesti läpi ennen Nuki Universal Cylinder -laitteen käyttöä:**

VAROITUS! Älä asenna Nuki Universal Cylinder -sylinteriä palo-oviin, pako-oviin tai kaikkiin oviin, joilla on turvallisuuden kannalta tärkeä tarkoitus.



Älä pudota Nuki Universal Cylinderä.

VAROITUS! Tämä voi johtaa loukkaantumiseen sen suuren painon vuoksi.



Nuki Universal Cylinder ja sen pakkausmateriaalit sisältävät pieniä osia, joita lapset saattavat niellä; säilytä sitä siksi poissa pienten lasten ulottuvilta. **Tämä tuote ei ole lelu.**

Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τυχόν μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ασφαλείας και κινδύνου μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία του Nuki Universal Cylinder και/ή σε υλικές ζημιές και/ή σωματικές βλάβες. **Ως εκ τούτου, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον Nuki Universal Cylinder:**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην εγκαθιστάτε τον Nuki Universal Cylinder σε πόρτες πυρασφάλειας, πόρτες διαφυγής ή σε όλες τις πόρτες που εξυπηρετούν σκοπούς σχετικούς με την ασφάλεια.



Μην ρίχνετε του Nuki Universal Cylinder. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό λόγω του μεγάλου βάρους του.



Ο κύλινδρος Nuki Universal Cylinder και τα υλικά συσκευασίας του περιέχουν μικρά μέρη που μπορεί να τα καταπιούν τα παιδιά- για το λόγο αυτό, αποθηκεύστε τον μακριά από μικρά παιδιά. **Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.**

Sigurnosne upute

UPOZORENJE! Svako nepoštivanje sljedećih sigurnosnih i upozoravajućih uputa može dovesti do kvara Nuki Universal Cylinder-a i/ili oštećenja imovine i/ili tjelesnih ozljeda. **Stoga pažljivo pročitajte upute prije nego što upotrijebite Nuki Universal Cylinder:**

UPOZORENJE! Ne postavljajte Nuki Universal Cylinder na protupožarna vrata, vrata za evakuaciju ili bilo koja vrata koja služe sigurnosno relevantnoj svrsi.



Ne ispuštajte Nuki Universal Cylinder.
UPOZORENJE! Zbog svoje težine to može dovesti do ozljeda.



Nuki Universal Cylinder i njegov ambalažni materijal sadrže sitne dijelove koje djeca mogu progutati; stoga ih čuvajte izvan dohvata male djece. **Ovaj proizvod nije igračka.**

Biztonsági útmutató

FIGYELEM! Az alábbi biztonsági és veszélyességi utasítások figyelmen kívül hagyása a Nuki Universal Cylinder meghibásodását és/vagy anyagi és/vagy személyi sérülést okozhat. **Ezért a Nuki Universal Cylinder használata előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat:**

FIGYELMEZTETÉS! Ne szerelje a Nuki Universal Cylinder-t tűzgátló ajtókra, menekülőajtókra vagy minden olyan ajtóra, amely biztonsági szempontból fontos célt szolgál.



Ne ejtse le a Nuki Universal Cylinder-t. **FIGYELMEZTETÉS!** Ez a nagy súlya miatt sérüléshez vezethet.



A Nuki Universal Cylinder és csomagolóanyagai olyan apró alkatrészeket tartalmaznak, amelyeket a gyermekek lenyelhetnek, ezért kisgyermekektől távol kell tárolni. **Ez a termék nem játék.**

Saugos instrukcijos

ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant toliau pateiktų saugos ir pavojaus nurodymų, Nuki Universal Cylinder gali netinkamai veikti ir (arba) gali būti padaryta žala turtui ir (arba) sužalotas žmogus. **Todėl prieš naudodami Nuki Universal Cylinder atidžiai perskaitykite instrukcijas:**

ĮSPĖJIMAS! Nemontuokite Nuki Universal Cylinder ant priešgaisrinių durų, evakuacinių durų ir visų durų, kurių paskirtis susijusi su saugumu.



Nuki Universal Cylinder nemeskite.

ĮSPĖJIMAS! Dėl didelio svorio tai gali sukelti sužalojimų.



Nuki Universal Cylinder ir jo pakuotės medžiagoje yra mažų dalių, kurias gali praryti vaikai, todėl laikykite jį atokiau nuo mažų vaikų. **Šis gaminys nėra žaislas.**

Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS! Jebkura turpmāk minēto drošības un bīstamības norādījumu neievērošana var izraisīt Nuki Universal Cylinder darbības traucējumus un/vai kaitējumu īpašumam un/vai miesas bojājumus.

Tāpēc pirms Nuki Universal Cylinder lietošanas rūpīgi izlasiet instrukcijas:

BRĪDINĀJUMS! Neuzstādiet Nuki Universal Cylinder uz ugunsdrošības durvīm, evakuācijas durvīm vai visām durvīm, kas kalpo ar drošību saistītiem mērķiem.



Nemetiet Nuki Universal Cylinder.

BRĪDINĀJUMS! Tas var izraisīt traumas tā lielā svara dēļ.



Nuki Universal Cylinder un tā iepakojuma materiāli satur sīkas detaļas, kuras bērni var norīt, tāpēc uzglabājiet to prom no maziem bērniem. **Šis izstrādājums nav rotaļlieta.**

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT! Orice nerespectare a următoarelor instrucțiuni de siguranță și pericol poate duce la funcționarea defectuoasă a Nuki Universal Cylinder și/sau la daune materiale și/sau vătămări corporale. **Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza Nuki Universal Cylinder:**

AVERTISMENT! Nu instalați Nuki Universal Cylinder pe uși de incendiu, uși de evacuare sau pe toate ușile care au un scop relevant pentru siguranță.



Nu scăpați Nuki Universal Cylinder.

AVERTISMENT! Acest lucru poate duce la rănire din cauza greutatei sale mari.



Nuki Universal Cylinder și materialele sale de ambalare conțin părți mici pe care copiii le-ar putea înghiți; prin urmare, depozitați-l departe de copiii mici. **Acest produs nu este o jucărie.**

Инструкции по технике безопасности

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение следующих инструкций по технике безопасности может привести к неисправности Nuki Universal Cylinder и/или повреждению имущества и/или телесным повреждениям. **Поэтому внимательно прочитайте инструкции перед использованием Nuki Universal Cylinder:**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не устанавливайте Nuki Universal Cylinder на противопожарные двери, эвакуационные двери или все двери, которые служат целям безопасности.



Не роняйте Nuki Universal Cylinder. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Это может привести к травме из-за его большого веса.



Nuki Universal Cylinder и упаковочные материалы содержат мелкие детали, которые дети могут проглотить; поэтому храните его вдали от маленьких детей. **Этот продукт не является игрушкой.**

Säkerhetsinstruktioner

WARNING! Om du inte följer följande säkerhets- och riskinstruktioner kan det leda till funktionsfel på Nuki Universal Cylinder och/eller materiella skador och/eller personskador. **Läs därför igenom anvisningarna noggrant innan du använder Nuki Universal Cylinder:**

WARNING! Montera inte Nuki Universal Cylinder på branddörrar, utrymningsdörrar eller andra dörrar som har ett säkerhetsrelevant syfte.



Tappa inte Nuki Universal Cylinder.

WARNING! Detta kan leda till personskador på grund av dess höga vikt.



Nuki Universal Cylinder och dess förpackningsmaterial innehåller små delar som barn kan svälja, förvara den därför på avstånd från små barn. **Denna produkt är inte en leksak.**

Varnostna navodila

OPOZORILO! Neupoštevanje naslednjih varnostnih in nevarnostnih navodil lahko povzroči nepravilno delovanje Nuki Universal Cylinder in/ali materialno škodo in/ali telesne poškodbe. **Zato pred uporabo Nuki Universal Cylinder natančno preberite navodila:**

OPOZORILO! Nuki Universal Cylinder ne nameščajte na požarna vrata, vrata za evakuacijo ali vsa vrata, ki služijo varnostno pomembnemu namenu.



Nuki Universal Cylinder ne spuščajte. **OPOZORILO!** To lahko zaradi njegove velike teže povzroči poškodbe.



Nuki Universal Cylinder in embalažni materiali vsebujejo majhne dele, ki bi jih lahko otroci pogoltnili; zato ga shranjujte stran od majhnih otrok. **Ta izdelek ni igrača.**

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE! Akékoľvek nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov a pokynov týkajúcich sa nebezpečenstva môže mať za následok nesprávnu funkciu Nuki Universal Cylinder a/alebo poškodenie majetku a/alebo zranenie osôb. **Preto si pred použitím Nuki Universal Cylinder pozorne prečítajte tieto pokyny:**

UPOZORNENIE! Nuki Universal Cylinder neinštalujte na požiarne dvere, únikové dvere alebo všetky dvere, ktoré slúžia na bezpečnostné účely.



Nuki Universal Cylinder neupúšťajte.
VAROVANIE! Môže to viesť k zraneniu v dôsledku jej veľkej hmotnosti.



Nuki Universal Cylinder a jeho obalové materiály obsahujú malé časti, ktoré by mohli deti prehltnúť; preto ho skladujte mimo dosahu malých detí. **Tento výrobok nie je hračka.**

Güvenlik talimatları

UYARI! Aşağıdaki güvenlik ve tehlike talimatlarına uyulmaması, Nuki Universal Cylinder'in arızalanmasına ve/veya maddi hasara ve/veya bedensel yaralanmaya neden olabilir. **Bu nedenle, Nuki Universal Cylinder'i kullanmadan önce lütfen talimatları dikkatlice okuyun:**

UYARI! Nuki Universal Cylinder'ı yangın kapılarına, kaçış kapılarına veya güvenlikle ilgili bir amaca hizmet eden tüm kapılara monte etmeyin.



Nuki Universal Cylinder'ı düşürmeyin.

UYARI! Bu, ağırlığından dolayı yaralanmalara yol açabilir.



Nuki Universal Cylinder ve ambalaj malzemeleri çocukların yutabileceği küçük parçalar içerir; bu nedenle küçük çocuklardan uzakta saklayın. **Bu ürün bir**

oyuncak değildir.

تعليمات السلامة

تحذير! قد يؤدي أي إخفاق في اتباع تعليمات السلامة والمخاطر التالية إلى تعطل أسطوانة Nuki universal Cylinder و/أو إلحاق الضرر بالممتلكات و/أو الإصابة الجسدية. لذلك، يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل استخدام أسطوانة نوكي العالمية (Nuki Universal Cylinder):

تحذير! لا تقم بتثبيت أسطوانة Nuki Universal Cylinder على أبواب الحريق أو أبواب الهروب أو جميع الأبواب التي تخدم أغراض السلامة.

لا تسقط أسطوانة Nuki Universal Cylinder. تحذير! قد يؤدي ذلك إلى الإصابة بسبب وزنها الثقيل.



تحتوي اسطوانة نوكي يونيفرسال اسطوانة Nuki Universal Cylinder ومواد تغليفها على أجزاء صغيرة قد يبتلعها الأطفال؛ لذلك يجب تخزينها بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار. هذا المنتج ليس لعبة.



